



**Договор
об установлении дружественных связей между городом
Мурманском (СССР) и городом Вадсё (Норвегия)**

Исполком Мурманского городского Совета депутатов трудящихся и Муниципалитет города Вадсё, руководствуясь стремлением населения своих городов всемерно способствовать укреплению мира и обеспечению безопасности между странами, решили установить дружественные связи между городом Мурманском (СССР) и городом Вадсё (Норвегия).

Исполком Мурманского городского Совета депутатов трудящихся и Муниципалитет города Вадсё признают необходимым всемерно содействовать взаимопониманию, развитию контактов между общественными организациями, ознакомлению с жизнью, культурой, техникой, образованием, здравоохранением и деятельностью городского Совета и Муниципалитета.

Жители Мурманска и Вадсё будут информироваться о развитии дружественных связей через печать, радио и другие средства информации.

Договор подписан в Мурманске 30 апреля 1973 года.

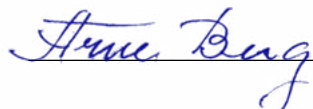
По поручению города
Мурманска

Виктор Романенко
Председатель горисполкома



По поручению города Вадсё

Арне Берг
Зам. председателя
Муниципалитета





**Avtale
om etablering av venns-kapsforbindelse mellom
Vadsø by (Norge) og Murmansk by (Sovjetunionen)**

Vadsø bykommune og eksekutivkomiteen i Murmansk bysovjet har på grunnlag av ønsket hos befolkningen i begge byer om på alle måter å styrke det gode naboskap, fred og sikkerhet mellom landene, besluttet å etablere venns-kapsforbindelse mellom Vadsø (Norge) og Murmansk (Sovjetunionen).

Vadsø bykommune og eksekutivkomiteen i Murmansk bysovjet mener det er nødvendig på alle måter å fremme gjensidig forståelse, utvikling og kontakter mellom offentlige organisasjoner og opplysning om liv, kultur, teknikk, utdannelse, helsestell og annen virksomhet innen de to kommuners forvaltning.

Innbyggerne i Vadsø og Murmansk vil, gjennom presse, radio og andre nyhets-media, bli informert om hvordan venns-kaps-forbindelsen utvikles. Likeledes gjennom sammenkomster og venns-kapsmøter.

Denne avtale er undertegnet i Murmansk den *30/4* 1973.

På Vadsø by's vegne:

Arne Berg

varaordfører

På Murmansk by's vegne:

B.P. Orskov

ordfører